

FOPPAPEDRETTI®

Splash



EN12221-1:2008+A1:2013

EN17072:2018

IT	BAGNETTO FASCIATOIO - Istruzioni di montaggio
EN	BABY BATH AND CHANGER TOP - Instruction manual
FR	TABLE A LANGER MUNIE DE CUVETTE - Manuel d'instructions
DE	BABYWANNE UND WICKELAUFSATZ - Montageanleitung
ES	BAÑERA-VESTIDOR - Manual de instrucciones
EL	ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΛΑΓΗΣ ΜΩΡΩΝ - Φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
PT	BANHEIRACOM MUDA-FRALDAS - Instruções de montagem
SQ	VASKË ME TAVOLINË NDËRRIMI - Udhëzimet e montimit

حمام الطفل ومغبر الأعلى - إرشادات التركيب

AR

**IT. IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**

**EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT
A PORTEE DE MAIN POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE**

**DE. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

**ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

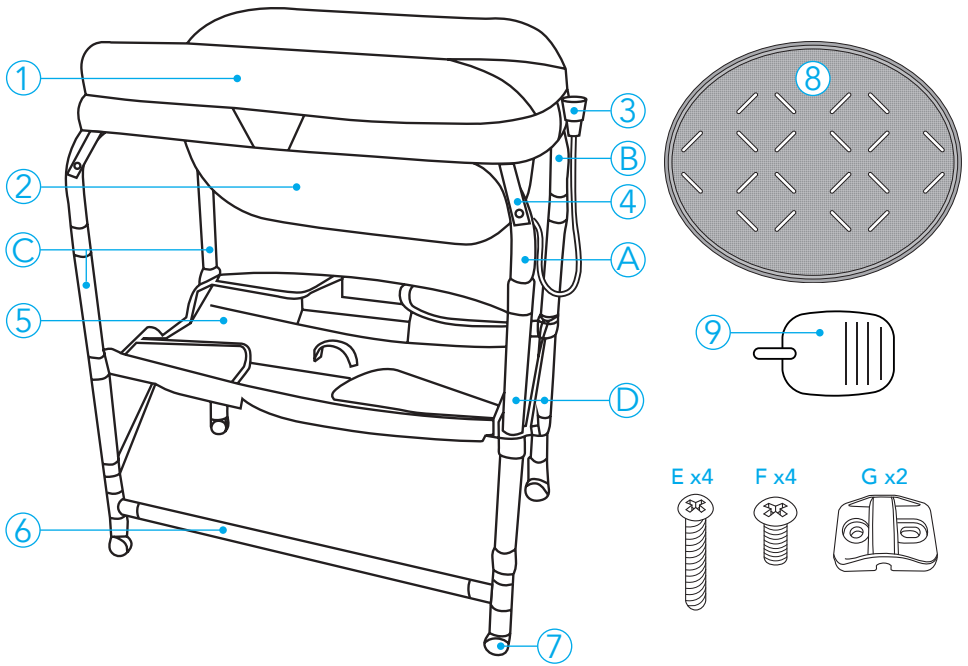
**PT. IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA**

**EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

**SQ. E RËNDËSISHME - LEXOJENI ME
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'IU
REFERUAR NË TË ARDHMEN**

**AR. هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلاً عند الحاجة**

COMPONENTI / COMPONENT PARTS



- IT**
1. Piano fasciatoio
 2. Vaschetta
 3. Tubo di scarico
 4. Cinghie fissaggio (x4)
 5. Vassoio porta-oggetti
 6. Barra stabilizzatrice
 7. Ruote (x4)
 8. Tappetino anti-scivolo
 9. Tappo
 10. A/B. Telaio superiore
 11. C/D. Gambe

- EN**
1. Changing table
 2. Bathtub
 3. Drain tube
 4. Fastening straps (x4)
 5. Storage tray
 6. Stabiliser bar
 7. Wheels (x4)
 8. Anti-slip mat
 9. Cap
 10. A/B. Upper frame
 11. C/D. Legs

- FR**
1. Table à langer
 2. Baignoire
 3. Tube d'évacuation
 4. Sangles de fixation (x4)
 5. Plateau de rangement
 6. Barre stabilisatrice
 7. Roues (x4)
 8. Tapis antidérapant
 9. Capuchon
 10. A/B. Cadre supérieur
 11. C/D. Jambes

- DE**
1. Wickeltisch
 2. Babywanne
 3. Abflussrohr
 4. Befestigungsurte (x4)
 5. Ablagefach
 6. Stabilisierungsstange
 7. Räder (4 Stück)
 8. Anti-Rutsch-Matte
 9. Kappe
 10. A/B. Oberer Rahmen
 11. C/D. Beine

- ES**
1. Cambiador
 2. Bañera
 3. Tapa de desagüe
 4. Correas de sujeción (x4)
 5. Bandeja de almacenamiento
 6. Barra estabilizadora
 7. Ruedas (x4)
 8. Alfombrilla antideslizante
 9. Tapón
 10. Tapón
 11. A/B. Bastidor superior
 12. C/D. Piernas

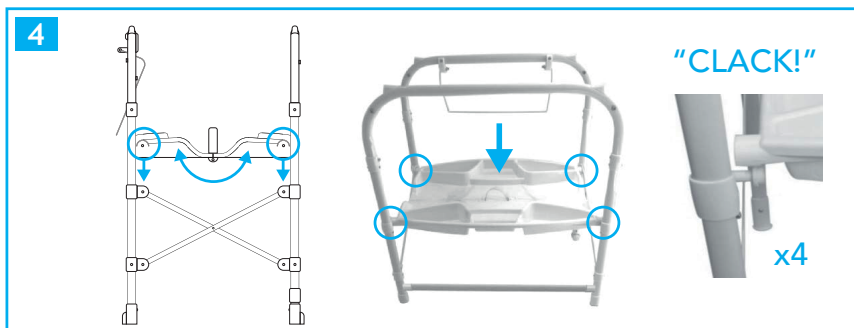
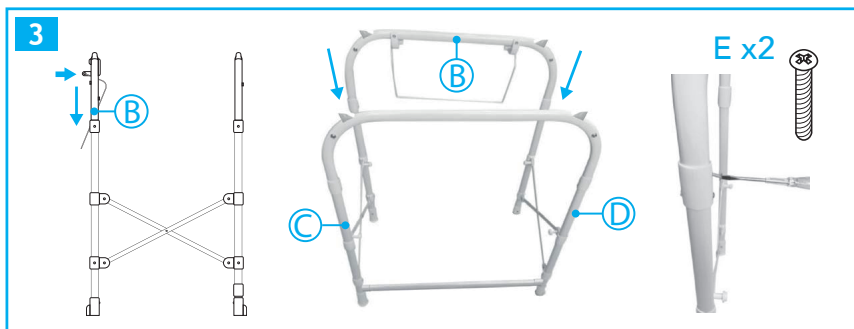
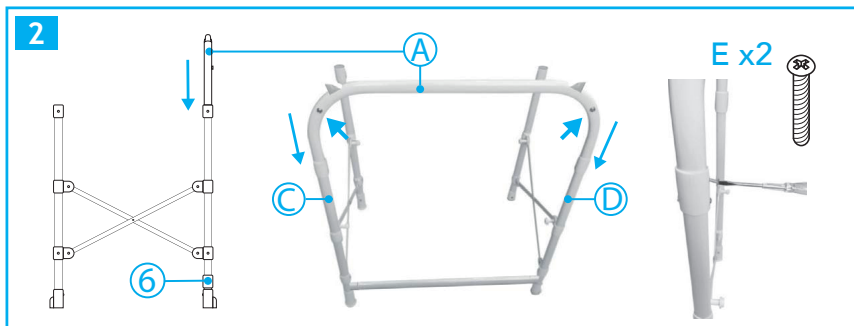
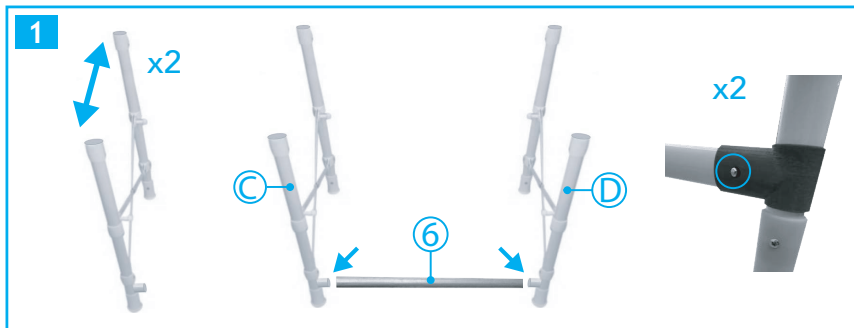
- PT**
1. Trocador
 2. Banheira
 3. Tubo de drenagem
 4. Correas de fixação (x4)
 5. Tabuleiro de armazenamento
 6. Barra estabilizadora
 7. Rodas (x4)
 8. Tapete anti-derrapante
 9. Tampa
 10. A/B. Quadro superior
 11. C/D. Pernas

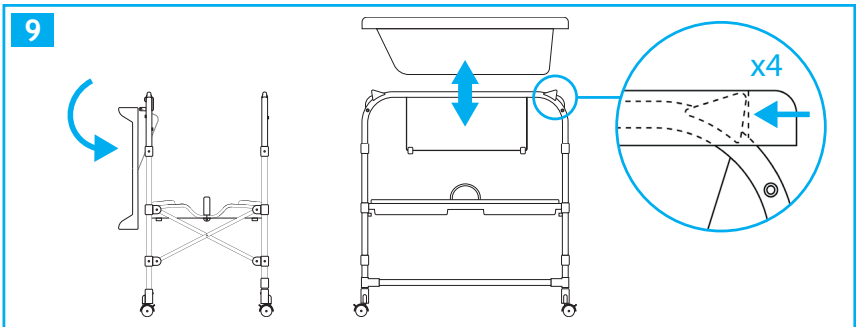
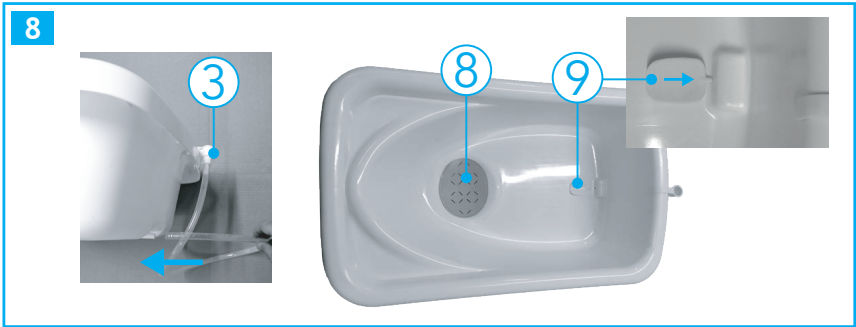
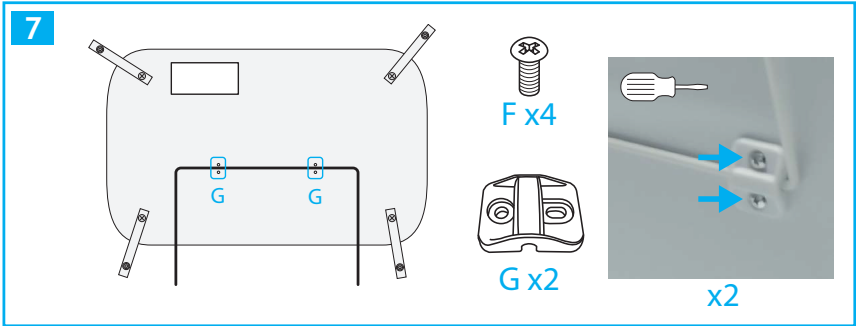
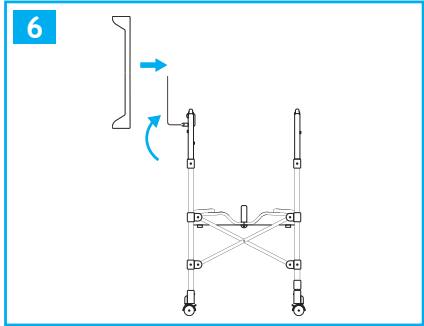
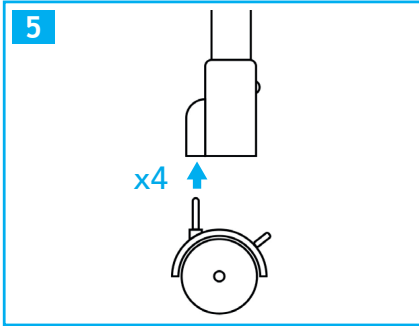
COMPONENTI / COMPONENT PARTS

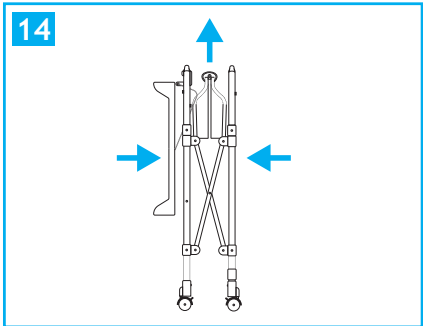
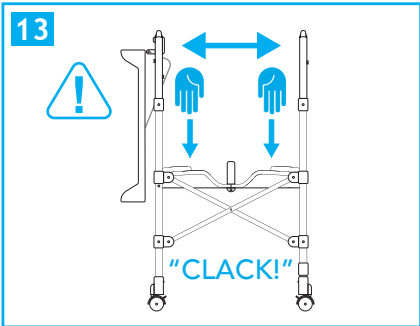
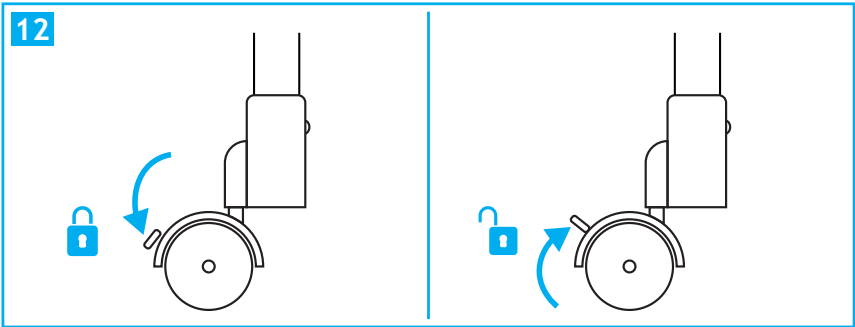
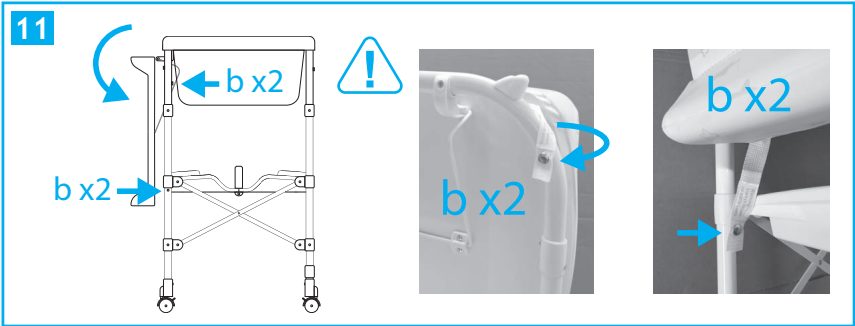
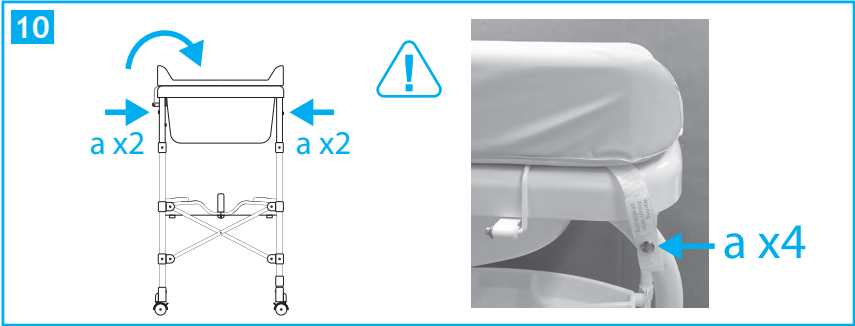
- EL**
1. Τραπέζι αλλαγής ρούχων
 2. Μπανιέρα
 3. Σωλήνας αποστράγγισης
 4. Ιμάντες στερέωσης (x4)
 5. Δίσκος αποθήκευσης
 6. Μπάρα σταθεροποιητή
 7. Τροχοί (x4)
 8. Αντιολισθητικό χαλί
 9. Καπάκι
 10. Α/Β. Πάνω πλάισιο
 11. C/D. Πόδια

- SG**
1. Plani i tavolinës së ndërrimit
 2. Govata
 3. Tubi i shkarkimit
 4. Rripat fiksues (x4)
 5. Shporta e objekteve
 6. Shufra stabilizuese
 7. Rrotat (x4)
 8. Tapeti i vogël kundër rrëshqitjes
 9. Tapa
 10. A/B. Skeleti i sipërm
 11. C/D. Këmbët

- AR**
1. طاولة تغيير الملابس
 2. حوض الاستحمام
 3. أنبوب التصريف
 4. أحزمة تثبيت (x4)
 5. صينية تخزين
 6. قضيب تثبيت
 7. عجلات (x4)
 8. حصيرة مانعة للانزلاق
 9. الغطاء
 10. أ/ب الإطار العلوي
 11. ج/د الأرجل







IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

Fasciatoio

ATTENZIONE: Non lasciare il bambino incustodito.

ATTENZIONE:

- Prima dell'uso assicurarsi sempre che tutti i componenti siano assemblati e fissati correttamente e controllati regolarmente.
- L'azienda declina ogni responsabilità per l'uso improprio del prodotto.
- Siate consapevoli del rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come fuochi elettrici, fuochi a gas, ecc. nelle immediate vicinanze dell'unità fasciatoio.
- Assicurarsi sempre che le ruote siano bloccate quando l'unità fasciatoio è in uso.
- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita ai 12 mesi d'età, fino a 11 kg di peso.
- Eventuali componenti aggiuntivi o sostitutivi e parti di ricambio del prodotto dovranno essere richieste e fornite esclusivamente dal distributore.
- Non utilizzare l'unità fasciatoio se un componente o una parte è rotta, danneggiata, lacerata o mancante.
- Non consentire l'utilizzo a più bambini, il prodotto è progettato per un solo bambino.
- Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Per evitare il rischio di infortuni, assicurarsi che lo spazio sopra il prodotto sia adeguato (non devono esserci mensole, mobili, ecc.).
- Non spostare il prodotto quando il bambino è su di esso.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.

Vaschetta

- **ATTENZIONE: Il prodotto non è un dispositivo di sicurezza.**
- **PERICOLO – Il tuo bambino può annegare se lasciato da solo.**
- **ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO**
 - A. Dei bambini sono annegati durante il bagno.
 - B. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua

AVVERTENZE

ridotte come 2 cm.

c. Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.

d. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti.

Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.

ATTENZIONE:

- Durante il bagno non lasciare mai che il livello dell'acqua sia al di sopra dell'ombelico del bambino.
- Neonati e bambini piccoli rischiano di annegare quando vengono lavati.
- Per evitare scottature dovute all'acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale da evitare al bambino di raggiungere l'erogazione di acqua calda.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino.
- La temperatura dell'acqua tipica per fare il bagno a un bambino è tra 35° C e 38 ° C.
- Verificare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Eventuali componenti aggiuntivi o sostitutivi e parti di ricambio del prodotto dovranno essere richieste e fornite esclusivamente dal distributore.
- Gli accessori di questo prodotto sono compatibili esclusivamente con questo prodotto.
- Assicurati sempre che le ventose siano ben aderenti alla vaschetta da bagno.
- Assicuratevi di appoggiare la vaschetta su una superficie piana, stabile e sicura.
- Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare.
- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata non destinata a questo prodotto.
- La vaschetta di questo prodotto è compatibile esclusivamente con il telaio di supporto Splash, contenuto nella confezione.
- Questa vaschetta può essere utilizzata sul supporto fino a quando il bambino cerca di alzarsi da solo.
- Controllare sempre il fissaggio e la stabilità della vaschetta sul supporto.
- NON collocate il bambino con la pancia rivolta verso il fondo della vaschetta.
- Per questioni di sicurezza, la vaschetta deve contenere un solo bambino.
- NON sollevare la vaschetta quando il bambino è posizionato all'interno.
- NON sollevare la vaschetta quando è piena d'acqua.
- La vaschetta non è adatta per uso esterno, non utilizzare come materassino galleggiante o per altri utilizzi diversi da quello per cui è stato progettato.
- NON utilizzare senza la sorveglianza di un adulto.
- Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto.
- Svuotare la vaschetta soltanto dopo aver tolto il bambino, far defluire l'acqua in uno scarico adibito (WC, bidet, lavabo, vasca da bagno ecc.).

MONTAGGIO / UTILIZZO

- Accertatevi che il tappo di scarico dell'acqua sia inserito correttamente..

MONTAGGIO:

Prima di procedere assicurarsi che il montaggio sia eseguito da una o più persone adulte e che nell'eventuale presenza di bambini questi siano tenuti a debita distanza durante l'assemblaggio del prodotto. Per l'assemblaggio del prodotto è necessario un cacciavite a croce.

MONTAGGIO TELAIO:

1. Estendere completamente le gambe C e D ed inserire la barra stabilizzatrice nei supporti sul fondo delle gambe, accoppiando i perni a molla presenti sulla barra.
2. Inserire il telaio superiore A, sprovvisto di barra per il montaggio fasciatoio, nelle gambe C e D. Assicurarsi che il telaio superiore A sia montato nello stesso lato della barra stabilizzatrice e che i bottoni per il fissaggio fasciatoio siano orientati verso l'esterno del prodotto. Fissare il telaio utilizzando le viti E.
3. Inserire il telaio superiore B nelle gambe C e D assicurandosi di avere orientato la barra per il montaggio fasciatoio verso l'esterno del prodotto. Fissare il telaio utilizzando le viti E.
4. Aprire il vassoio porta-oggetti ed installarlo sul telaio accoppiando gli appositi attacchi che si trovano agli angoli del vassoio. Assicurarsi del corretto assemblaggio attraverso un "clack" di ogni singolo attacco.
5. Inserire le ruote nell'apposita sede in fondo alle gambe. Assicurarsi del completo inserimento.

MONTAGGIO PIANO FASCIATOIO:

6. Prima di procedere assicurarsi che la barra di sostegno fasciatoio sia posizionata all'esterno del telaio.
7. Installare il piano fasciatoio facendo attenzione che l'etichetta avvertenze, collocata sul retro di questo, sia orientata verso il telaio superiore A. Fissare la barra al retro del piano fasciatoio attraverso i due connettori G, avvitando le viti F.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO VASCHETTA:

8. Installare il tubo di scarico, il tappetino antiscivolo ed inserire il tappo nella vaschetta. Assicurarsi sempre che le ventose del tappetino antiscivolo siano ben aderenti alla vaschetta da bagno. Assicurarsi sempre del completo e corretto inserimento del tubo di scarico e del tappo.
9. Dopo aver ripiegato il piano fasciatoio di fianco al telaio installare la vaschetta assicurandosi del corretto accoppiamento con gli appositi sostegni. Assicurarsi sempre del corretto fissaggio e della stabilità della vaschetta sul telaio. Per rimuovere la vaschetta sollevarla dal telaio.

UTILIZZO:

Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto, dove necessaria la conservazione tenerli lontani dalla portata dei bambini.

Durante l'utilizzo assicurarsi che il tubo di scarico sia agganciato al bordo della vaschetta.

10. Posizionare il piano fasciatoio orizzontalmente sul telaio, portandolo nella sua posizione di utilizzo. Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre di allacciare le quattro cinghie di fissaggio attraverso gli appositi bottoni "a" posti sui lati esterni del telaio.
11. Quando il piano fasciatoio non è in uso, posizionarlo sempre a fianco del telaio, assicurandosi di avere lo spazio necessario ad eseguire l'operazione. Assicurarsi di allacciare sempre le quattro cinghie di fissaggio: le due superiori facendole passare all'esterno del telaio ed agganciandole ai bottoni "b"; le due cinghie inferiori andranno agganciate agli appositi attacchi posti sulla parte inferiore delle gambe C e D, vicino al vassoio.

BLOCCO/SBLOCCO RUOTE:

12. Bloccare le ruote abbassando la leva collocata su ciascuna di esse. Per sbloccare le ruote sollevare verso l'alto la medesima leva. Assicurarsi sempre che tutte le ruote siano bloccate quando l'unità fasciatoio è in uso.

MANUTENZIONE E PULIZIA

APERTURA E CHIUSURA DEL TELAIO:

Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto a debita distanza durante l'apertura e la chiusura del prodotto.

Prima di procedere rimuovere la vaschetta (punto 9) e posizionare il fasciatoio a fianco del telaio, assicurarsi di aver correttamente fissato quest'ultimo al telaio (punto 10).

APERTURA:

Estendere il telaio e premere sul vassoio porta-oggetti, tenendo le mani a debita distanza dalla parte centrale del vassoio. Un "clack" assicurerà la completa estensione del vassoio in posizione orizzontale. Assicurarsi della completa apertura del telaio.

CHIUSURA:

Tirare verso l'alto la maniglia posta al centro del vassoio porta-oggetti.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

Controllare regolarmente la condizione e il corretto assemblaggio di tutti i componenti del prodotto, in caso di danneggiamento, rottura o malfunzionamento non utilizzare il prodotto. Pulire periodicamente il prodotto.

Unità fasciatoio:

- Il prodotto può essere pulito con un panno umido ed un detergente neutro. Asciugare accuratamente.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o corrosivi su nessuna delle superfici.
- Le parti in metallo devono sempre essere asciugate dopo l'utilizzo e la pulizia, per evitarne l'ossidazione.

Vaschetta:

- Tenere lontano la vasca da fonti di calore.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o corrosivi su nessuna delle superfici.
- A fine utilizzo pulire la vaschetta con acqua tiepida e detergente neutro. Asciugare accuratamente.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, **ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Changing unit

WARNING: Do not leave the child unattended.

WARNING:

- Before use always ensure that all components are correctly assembled and tightened, and checked regularly.
- Company declines any responsibility for product improper use.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Always ensure that the wheels are locked when the changing unit is in use.
- This product is suitable for children from birth to 12 months of age, up to 11 kg in weight.
- The maximum load allowed on the lower tray is 7 kg of well-distributed weight.
- Any additional or replacement product components and spare parts shall only be requested and obtained exclusively by the distributor.
- Do not use the changing unit when any component or part is broken, damaged, torn or missing.
- Do not allow more children, the product is designed for only one child.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not move the product when the child on it.
- Do not let the child play with this product.

Bath thub

- **WARNING: The product is not a safety device.**
- **DANGER – Your child can drown if left alone.**
- **WARNING - DROWNING HAZARD**
 - A. Children have drowned while bathing.
 - B. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
 - C. Always remain in contact with your child during bathing.
 - D. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.

WARNING

- When bathing, never let the water level be above the child's navel.
- Babies and small children risk drowning when they are washed.
- To avoid scalds from hot water, position the product in such a way that the child cannot reach the hot water supply.
- Always check the water temperature before bathing your child.
- The typical water temperature for bathing a child is between 35°C and 38°C.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Any additional or replacement components and spare parts for the product must be requested and supplied exclusively by the distributor.
- The accessories of this product are only compatible with this product.
- Always make sure that the suction cups are firmly attached to the bathtub.
- Make sure you place the tray on a flat, stable and secure surface.
- Do not use this product on a bathtub with an uneven surface.
- Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
- The tray in this product is only compatible with the Splash support frame, which is included in the package.
- This tray can be used on the stand until the child tries to stand up on its own.
- Always check the fixing and stability of the tray on the support.
- DO NOT place the child with the belly facing the bottom of the tray.
- For safety reasons, the tray must only contain one child.
- DO NOT lift the tray when the child is placed inside.
- DO NOT lift the tray when it is full of water.
- The tray is not suitable for outdoor use, do not use as a floating mat or for any other use other than that for which it was designed.
- DO NOT use without adult supervision.
- Do not allow another (even older) child to replace the presence of an adult.
- Only empty the basin after removing the child, drain the water into a suitable drain (toilet, bidet, washbasin, bathtub, etc.).
- Ensure that the water drain plug is inserted correctly

ASSEMBLY / USE

ASSEMBLY:

Before proceeding, ensure that the assembly is carried out by one or more adults and that if children are present, they are kept at a safe distance when assembling the product. A Phillips screwdriver is required to assemble the product.

FRAME ASSEMBLY:

1. Fully extend legs C and D and insert the stabiliser bar into the supports at the bottom of the legs, coupling the spring pins on the bar.
2. Insert upper frame A, which does not have a changing mat mounting bar, into legs C and D. Ensure that the upper frame A is mounted on the same side as the stabilising bar and that the buttons for the changing table mounting point outwards. Fasten the frame using screws E.
3. Insert the upper frame B into legs C and D, making sure to orient the changing mat mounting bar towards the outside of the product. Fasten the frame using screws E.
4. Open the storage tray and install it on the frame by coupling the appropriate attachments in the corners of the tray. Ensure correct assembly by "clacking" each attachment.
5. Insert the wheels into the appropriate seat at the bottom of the legs. Ensure complete insertion.

CHANGING TABLE ASSEMBLY:

6. Before proceeding, make sure that the changing support bar is positioned on the outside of the frame.
7. Install the changing table, making sure that the warning label on the back of the changing table faces the upper frame A. Attach the bar to the rear of the changing table via the two connectors G, screwing in screws F.

ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE TRAY:

8. Install the drain hose, the non-slip mat and insert the plug into the bathtub. Always ensure that the suction cups of the non-slip mat are firmly adhered to the bathtub. Always ensure that the drain hose and stopper are completely and correctly inserted.
9. After folding the changing table next to the frame, install the tray, making sure that it is properly fitted into the brackets. Always ensure the correct attachment and stability of the tray on the frame. To remove the tray, lift it off the frame.

USE:

Make sure that all users are familiar with the operation of the product.

CAUTION: Before use, remove and discard any plastic bags and all items forming part of the product packaging; where storage is necessary, keep them out of the reach of children.

During use, make sure that the discharge tube is hooked onto the edge of the tray.

10. Place the changing table horizontally on the frame, bringing it to its position of use. Before use, always make sure to fasten the four securing straps using the "a" buttons on the outer sides of the chassis.
11. When the changing table is not in use, always place it beside the chassis, making sure there is enough space to do so. Always be sure to fasten the four securing straps: the two upper straps by passing them through the outside of the chassis and hooking them onto the "b" buttons; the two lower straps should be hooked onto the special attachments located on the underside of legs C and D, near the tray.

WHEEL LOCK/RELEASE:

12. Lock the wheels by lowering the lever located on each wheel. To unlock the wheels, lift the same lever upwards. Always ensure that all wheels are locked when the changing unit is in use.

OPENING AND CLOSING THE FRAME:

To avoid injury, ensure that the child is kept at a proper distance when opening and product closure.

Before proceeding, remove the tray (step 9) and place the changing table beside the chassis, ensure that the latter is correctly secured to the frame (point 10).

MAINTENANCE AND CLEANING

OPENING:

Extend the frame and press down on the tray, keeping your hands at an appropriate distance from the middle of the tray. A 'clack' will ensure that the tray is fully extended into the horizontal position. Ensure complete opening of the frame.

CLOSING:

Pull the handle in the centre of the tray upwards.

MAINTENANCE AND CLEANING:

Regularly check the condition and correct assembly of all product components, In case of damage, breakage or malfunction, do not use the product. Clean the product periodically.

Changing unit:

- The product can be cleaned with a damp cloth and a neutral detergent. Dry thoroughly.
- Do not use solvents, abrasive or corrosive products on any of the surfaces.
- Metal parts must always be dried after use and cleaning to prevent oxidation.

Bath thub:

- Keep the tank away from heat sources.
- Do not use solvents, abrasive or corrosive products on any of the surfaces.
- After use, clean the tray with lukewarm water and neutral detergent. Dry thoroughly.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly.

Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Meuble à langer

ATTENTION

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.

- Avant toute utilisation, il convient de s'assurer que tous les éléments sont correctement assemblés et fixés, et que l'appareil est en bon état de marche vérifié régulièrement.
- La société décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.
- Soyez conscient du risque que représentent les feux ouverts et les autres sources de chaleur intense, telles que les feux électriques, les feux de gaz, etc. à proximité immédiate de l'unité de changement.
- Veillez toujours à ce que les roues soient verrouillées lorsque l'unité de changement est utilisée.
- Ce produit convient aux enfants de la naissance à 12 mois, jusqu'à 11 kg.
- Tout composant supplémentaire ou de remplacement et toute pièce de rechange pour le produit doivent être demandés et fournis exclusivement par le distributeur.
- N'utilisez pas le dispositif de remplacement si un composant ou une pièce est cassé(e), endommagé(e), déchiré(e) ou manquante.
- Ne laissez pas plus d'un enfant l'utiliser; le produit est conçu pour un seul enfant.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'enfant soit tenu à l'écart lors de l'ouverture et de la fermeture de l'appareil. du produit.
- Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que l'espace au-dessus de l'appareil soit suffisant (pas d'espace libre, il doit y avoir des étagères, des meubles, etc.)
- Ne déplacez pas le produit lorsque l'enfant est dessus.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

Baignoire

- **AVERTISSEMENT: Le produit n'est pas un dispositif de sécurité.**
- **DANGER - Votre enfant peut se noyer si laissé seul.**

AVERTISSEMENT

• ATTENTION - RISQUE DE NOYADE

- A. Des enfants se sont noyés en se baignant.
- B. Les enfants peuvent se noyer en très peu de temps dans une eau d'à peine 2 cm.
- C. Restez toujours en contact avec votre enfant pendant le bain.
- D. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la salle de bains, même pour quelques instants. Si vous avez besoin quittez la pièce en emmenant l'enfant avec vous.

AVERTISSEMENT:

- Lors du bain, le niveau de l'eau ne doit jamais dépasser le nombril de l'enfant.
- Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils sont lavés.
- Pour éviter les brûlures dues à l'eau chaude, placez l'appareil de manière à ce que l'enfant ne puisse pas atteindre l'arrivée d'eau chaude.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de baigner votre enfant.
- La température typique de l'eau pour le bain d'un enfant se situe entre 35°C et 38°C.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est cassé ou manquant.
- Tout composant supplémentaire ou de remplacement et toute pièce de rechange pour le produit doivent être demandés et fournis exclusivement par le distributeur.
- Les accessoires de ce produit sont uniquement compatibles avec ce produit.
- Veillez toujours à ce que les ventouses soient fermement fixées à la baignoire.
- Veillez à placer le plateau sur une surface plane, stable et sûre.
- N'utilisez pas ce produit sur une baignoire dont la surface est irrégulière.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non prévue pour ce produit.
- Le plateau de ce produit n'est compatible qu'avec le cadre de support Splash, qui est inclus dans l'emballage.
- Ce plateau peut être utilisé sur le support jusqu'à ce que l'enfant essaie de se lever tout seul.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité du plateau sur le support.
- NE PAS placer l'enfant avec le ventre tourné vers le fond du plateau.
- Pour des raisons de sécurité, le plateau ne peut accueillir qu'un seul enfant.
- NE PAS soulever le plateau lorsque l'enfant est placé à l'intérieur.
- NE PAS soulever le plateau lorsqu'il est plein d'eau.
- Le plateau n'est pas adapté à un usage extérieur, ne pas l'utiliser comme tapis flottant ou pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne pas utiliser sans la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas un autre enfant (même plus âgé) remplacer la présence d'un adulte.
- Ne videz le bassin qu'après avoir retiré l'enfant, en évacuant l'eau dans une canalisation appropriée (toilettes, bidet, lavabo, baignoire, etc.).
- Veillez à ce que le bouchon de vidange d'eau soit correctement inséré

ASSEMBLAGE :

Avant de procéder, assurez-vous que l'assemblage est effectué par un ou plusieurs adultes et que, si des enfants sont présents, ils sont maintenus à une distance de sécurité lors de l'assemblage du produit. Un tournevis Phillips est nécessaire pour assembler le produit.

L'ASSEMBLAGE DU CADRE :

1. Déployez complètement les jambes C et D et insérez la barre de stabilisation dans les supports situés à la base des jambes, en accrochant les goupilles à ressort sur la barre.
2. Insérer le cadre supérieur A, qui ne comporte pas de barre de fixation du matelas à langer, dans les pieds C et D. Veillez à ce que le cadre supérieur A soit monté du même côté que la barre de stabilisation et que les boutons de fixation de la table à langer soient orientés vers l'extérieur du produit. Fixez le cadre à l'aide des vis E.
3. Insérez le cadre supérieur B dans les pieds C et D, en veillant à orienter la barre de montage du tapis roulant vers l'extérieur du produit. Fixer le cadre à l'aide des vis E.
4. Ouvrez le plateau de stockage et installez-le sur le cadre en accouplant les fixations appropriées dans les coins du plateau. Assurez-vous que l'assemblage est correct en faisant "claquer" chaque attache.
5. Insérer les roues dans le siège approprié au bas des jambes. Veillez à ce que l'insertion soit complète.

ASSEMBLAGE DE LA TABLE À LANGER :

6. Avant de procéder, assurez-vous que la barre de support de changement est positionnée à l'extérieur du cadre.
7. Installer la table à langer en veillant à ce que l'étiquette d'avertissement au dos de la table à langer soit orientée vers le cadre supérieur A. Fixez la barre à l'arrière de la table à langer via les deux connecteurs G, en vissant les vis F.

MONTAGE/DÉMONTAGE DU PATEAU :

8. Installez le tuyau de vidange, le tapis antidérapant et insérez le bouchon dans la baignoire. Veillez toujours à ce que les ventouses du tapis antidérapant soient fermement collées à la baignoire. Veillez toujours à ce que le tuyau de vidange et le bouchon soient complètement et correctement insérés.
9. Après avoir plié le matelas à langer à côté du cadre, installez le plateau en veillant à ce qu'il s'adapte correctement. Veillez toujours à la bonne fixation et à la stabilité du plateau sur le cadre. Pour retirer le plateau, soulevez-le du cadre.

UTILISER :

Assurez-vous que tous les utilisateurs sont familiarisés avec le fonctionnement du produit.

ATTENTION : Avant utilisation, retirer et jeter les sachets en plastique et tous les éléments faisant partie de l'emballage du produit ; si un stockage est nécessaire, les tenir hors de portée des enfants.

Lors de l'utilisation, veillez à ce que le tube de décharge soit accroché au bord du plateau.

10. Placez la table à langer horizontalement sur le châssis, en l'amenant dans sa position d'utilisation. Avant utilisation, veillez toujours à fixer les quatre sangles de fixation à l'aide des boutons "a" situés sur les côtés extérieurs du châssis.
11. Lorsque la table à langer n'est pas utilisée, placez-la toujours à côté du châssis, en veillant à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour la faire. Veillez toujours à fixer les quatre sangles de fixation : les deux sangles supérieures en les faisant passer par l'extérieur du châssis et en les accrochant aux boutons "b" ; les deux

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

sangles inférieures doivent être accrochées aux attaches spéciales situées sur la face inférieure des pieds C et D, près du plateau.

BLOCAGE/DÉVERROUILLAGE DES ROUES :

12. Verrouillez les roues en abaissant le levier situé sur chaque roue. Pour déverrouiller les roues, levez le même levier vers le haut. Veillez toujours à ce que toutes les roues soient verrouillées lorsque l'unité de changement est utilisée.

L'OUVERTURE ET LA FERMETURE DU CADRE :

Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'enfant soit maintenu à une distance appropriée lors de l'ouverture et de la fermeture de l'appareil.

Avant de poursuivre, retirez le plateau (étape 9) et placez la table à langer à côté du châssis, s'assurer que ce dernier est correctement fixé au cadre (point 10).

OUVERTURE :

Déployez le cadre et appuyez sur le plateau, en gardant vos mains à une distance appropriée du milieu du plateau. Un "clac" indique que le plateau est complètement sorti en position horizontale. S'assurer de l'ouverture complète du cadre.

FERMETURE :

Tirez la poignée située au centre du plateau vers le haut.

L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE :

Vérifier régulièrement l'état et le montage correct de tous les composants du produit,

En cas de dommage, de rupture ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit. Nettoyer le produit périodiquement.

Changement d'unité :

- Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent neutre. Sécher soigneusement.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits abrasifs ou corrosifs sur les surfaces.
- Les pièces métalliques doivent toujours être séchées après utilisation et nettoyage pour éviter l'oxydation.

Baignoire:

- Tenir le réservoir à l'écart des sources de chaleur.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits abrasifs ou corrosifs sur les surfaces.
- Après utilisation, nettoyer le plateau avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Sécher soigneusement.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas **Foppa Pedretti S.p.A.** décline **toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur** (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre **toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure.** Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Wickelkommode

ACHTUNG

- **WARNUNG: Lass das Kind nicht unbeaufsichtigt.**
- Vergewissere dich immer, dass alle Komponenten richtig zusammengebaut und gesichert sind und überprüfe sie regelmäßig vor der Benutzung.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- Achte auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen wie Elektro- oder Gasbrennern in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode.
- Vergewissere dich immer, dass die Räder verriegelt sind, wenn die Wickelkommode in Gebrauch ist.
- Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zu einem Alter von 12 Monaten und einem Gewicht von bis zu 11 kg geeignet.
- Zusätzliche Teile oder Ersatzteile für das Produkt müssen ausschließlich vom Händler angefordert und geliefert werden.
- Benutze die Wickelkommode nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil kaputt, beschädigt, gerissen ist oder fehlt.
- Lass nicht zu, dass mehr als ein Kind die Wickelkommode benutzt; das Produkt ist nur für ein Kind ausgelegt.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stelle sicher, dass das Kind beim Öffnen und Schließen des Produkts ferngehalten wird.
- Achte darauf, dass der Platz über dem Produkt ausreichend ist (keine Regale, Möbel usw.), um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden.
- Bewege das Produkt nicht, wenn das Kind darauf sitzt.
- Erlaube deinem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.

Badebottich

- **WARNUNG: Das Produkt ist keine Sicherheitsvorrichtung.**
- **GEFAHR – Ihr Kind kann leicht ertrinken, wenn es alleine gelassen wird**
- **WARNUNG - GEFAHR DES ERTRINKENS.**
 - A. Kinder ertrinken beim Baden.
 - B. Kinder können in sehr kurzer Zeit in nur 2 cm tiefem Wasser ertrinken.

WARNUNG

- c. Bleib während des Badens immer in Kontakt mit deinem Kind.
- d. Lass dein Kind nie unbeaufsichtigt im Bad, auch nicht für ein paar Augenblicke.
Wenn du den Raum verlassen musst, nimm das Kind mit.

ACHTUNG:

- Beim Baden darf der Wasserspiegel nie über dem Nabel des Kindes stehen.
- Bei Babys und Kleinkindern besteht die Gefahr, dass sie ertrinken, wenn sie gewaschen werden.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stellen Sie das Gerät so auf, dass das Kind nicht an die Heißwasserzufuhr gelangen kann.
- Prüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihr Kind baden.
- Die typische Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35°C und 38°C.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung stets die Stabilität des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn irgendwelche Teile defekt sind oder fehlen.
- Zusätzliche oder ersetzende Komponenten und Ersatzteile für das Produkt müssen ausschließlich vom Händler angefordert und geliefert werden.
- Das Zubehör zu diesem Produkt ist nur mit diesem Produkt kompatibel.
- Achten Sie immer darauf, dass die Saugnäpfe fest an der Badewanne angebracht sind.
- Stellen Sie das Tablett auf eine ebene, stabile und sichere Unterlage.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Das Tablett in diesem Produkt ist nur mit dem Splash-Stützrahmen kompatibel, der im Paket enthalten ist.
- Dieses Tablett kann auf dem Ständer verwendet werden, bis das Kind versucht, selbst aufzustehen.
- Überprüfen Sie stets die Befestigung und Stabilität des Tablett auf dem Träger.
- Legen Sie das Kind NICHT mit dem Bauch nach unten in die Schale.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Tablett nur ein Kind aufnehmen.
- Heben Sie das Tablett NICHT an, wenn sich das Kind darin befindet.
- Heben Sie die Schale NICHT an, wenn sie mit Wasser gefüllt ist.
- Das Tablett ist nicht für den Außenbereich geeignet und darf nicht als Schwimmmatte oder für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde, verwendet werden.
- NICHT ohne Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Erlauben Sie keinem anderen (auch älteren) Kind, die Anwesenheit eines Erwachsenen zu ersetzen.

MONTAGE / VERWENDUNG

- Leeren Sie das Becken erst, nachdem Sie das Kind herausgenommen haben, und lassen Sie das Wasser in einen geeigneten Abfluss ab (Toilette, Bidet, Waschbecken, Badewanne usw.).
- Vergewissern Sie sich, dass die Wasserablassschraube richtig eingesetzt ist.

MONTAGE:

Bevor Sie fortfahren, stellen Sie sicher, dass der Zusammenbau von einem oder mehreren Erwachsenen durchgeführt wird und dass, falls Kinder anwesend sind, diese während des Zusammenbaus des Produkts in einem sicheren Abstand gehalten werden. Für den Zusammenbau des Produkts wird ein Kreuzschlitzschraubendreher benötigt.

RAHMENMONTAGE:

1. Fahren Sie die Beine C und D vollständig aus und setzen Sie die Stabilisierungsstange in die Halterungen an der Unterseite der Beine ein, indem Sie die Federstifte an der Stange einrasten lassen.
2. Stecken Sie den oberen Rahmen A, der keine Wickelauflage-Befestigungsstange hat, in die Beine C und D. Achten Sie darauf, dass der obere Rahmen A auf der gleichen Seite wie die Stabilisierungsstange montiert wird und dass die Knöpfe für die Befestigung der Wickelauflage nach außen zeigen. Befestigen Sie den Rahmen mit den Schrauben E.
3. Setzen Sie den oberen Rahmen B in die Beine C und D ein und achten Sie dabei darauf, dass die Befestigungsstange für die Wickelauflage zur Außenseite des Produkts zeigt. Befestigen Sie den Rahmen mit den Schrauben E.
4. Öffnen Sie die Ablageschale und montieren Sie sie auf dem Rahmen, indem Sie die entsprechenden Befestigungen in den Ecken der Schale verbinden. Achten Sie auf eine korrekte Montage, indem Sie jede Befestigung "einklacken".
5. Setzen Sie die Räder in den entsprechenden Sitz an der Unterseite der Beine ein. Achten Sie auf vollständiges Einsetzen.

MONTAGE DES WICKELTISCHES:

6. Vergewissern Sie sich, bevor Sie fortfahren, dass der Wechselstützbügel an der Außenseite des Rahmens angebracht ist.
7. Montieren Sie den Wickeltisch und achten Sie darauf, dass das Warnschild auf der Rückseite des Wickeltisches zum oberen Rahmen A zeigt. Befestigen Sie die Stange an der Rückseite des Wickeltisches mit den beiden Verbindungsstücken G und drehen Sie die Schrauben F ein.

MONTAGE/DEMONTAGE DES TABLETTS:

8. Installieren Sie den Ablaufschlauch, die Antirutschmatte und stecken Sie den Stöpsel in die Badewanne. Achten Sie immer darauf, dass die Saugnäpfe der Antirutschmatte fest an der Badewanne haften. Achten Sie immer darauf, dass der Ablaufschlauch und der Stopfen vollständig und richtig eingesetzt sind.
9. Nachdem Sie den Wickeltisch an das Gestell geklappt haben, bringen Sie das Tablett an und achten Sie darauf, dass es richtig in die Halterungen eingepasst ist. Achten Sie immer auf die korrekte Befestigung und Stabilität des Tablett auf dem Gestell. Um das Tablett zu entfernen, heben Sie es vom Gestell ab.

VERWENDEN:

Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer mit der Bedienung des Produkts vertraut sind.

ACHTUNG: Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Plastikbeutel und alle Gegenstände, die Teil der Produktverpackung sind, und entsorgen Sie sie; falls eine Lagerung erforderlich ist, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Vergewissern Sie sich während des Gebrauchs, dass der Abflussschlauch am Rand des Tablett eingehängt ist.

WARTUNG UND REINIGUNG

10. Legen Sie den Wickeltisch waagrecht auf das Gestell und bringen Sie ihn in seine Gebrauchsstellung. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass die vier Befestigungsgurte mit den "a"-Knöpfen an den Außenseiten des Gestells befestigt sind.
11. Wenn der Wickeltisch nicht benutzt wird, stellen Sie ihn immer neben das Fahrgestell und achten Sie darauf, dass genügend Platz dafür vorhanden ist. Achten Sie immer darauf, die vier Befestigungsgurte zu befestigen: die beiden oberen Gurte, indem Sie sie durch die Außenseite des Fahrgestells führen und an den "b"-Knöpfen einhaken; die beiden unteren Gurte sollten an den speziellen Befestigungen eingehakt werden, die sich an der Unterseite der Beine C und D, in der Nähe des Tablett, befinden.

RADVERRIEGELUNG/-ENTRIEGELUNG:

12. Verriegeln Sie die Räder, indem Sie den Hebel an jedem Rad nach unten drücken. Um die Räder zu entriegeln, heben Sie denselben Hebel nach oben. Vergewissern Sie sich immer, dass alle Räder verriegelt sind, wenn die Wickelkommode in Gebrauch ist.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES RAHMENS:

Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Kind einen angemessenen Abstand zum Öffnen und Verschluss des Produkts.

Bevor Sie fortfahren, entfernen Sie das Tablett (Schritt 9) und stellen den Wickeltisch neben das Fahrgestell, vergewissern Sie sich, dass dieser korrekt am Rahmen befestigt ist (Punkt 10).

ERÖFFNUNG:

Ziehen Sie den Rahmen aus und drücken Sie das Tablett nach unten, wobei Sie Ihre Hände in einem angemessenen Abstand von der Mitte des Tablett halten. Durch ein "Klacken" wird sichergestellt, dass das Tablett vollständig in die horizontale Position ausgefahren ist. Stellen Sie sicher, dass der Rahmen vollständig geöffnet ist.

SCHLIESSUNG:

Ziehen Sie den Griff in der Mitte des Tablett nach oben.

WARTUNG UND REINIGUNG:

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand und die korrekte Montage aller Produktkomponenten, Im Falle einer Beschädigung, eines Bruchs oder einer Fehlfunktion dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Reinigen das Produkt regelmäßig zu überprüfen.

Wechselnde Einheit:

- Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Gründlich trocknen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzende Produkte auf den Oberflächen.
- Metallteile müssen nach Gebrauch und Reinigung immer getrocknet werden, um Oxidation zu vermeiden.

Schale:

- Halten Sie den Tank von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzende Produkte auf den Oberflächen.
- Reinigen Sie das Tablett nach dem Gebrauch mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Gründlich trocknen.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden** und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße

Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der

„Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Cambiador

ATENCIÓN

- **ADVERTENCIA: No deje al niño sin vigilancia.**
- Antes de su uso, asegúrese siempre de que todos los componentes están montados y fijados correctamente y comprobados con regularidad.
- La empresa no se hace responsable del uso indebido del producto.
- Tenga en cuenta el riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso, como fuegos eléctricos, fuegos de gas, etc., en las inmediaciones del cambiador.
- Asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas cuando se utilice el cambiador.
- Este producto es adecuado para niños desde el nacimiento hasta los 12 meses de edad, hasta los 11 kg de peso.
- Cualquier componente adicional o de sustitución y las piezas de repuesto del producto deben ser solicitadas y suministradas exclusivamente por el distribuidor.
- No utilice el cambiador si algún componente o pieza está roto, dañado, desgarrado o falta.
- No permita que un niño utilice más de un niño; el producto está diseñado para un solo niño.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado al abrir y cerrar el producto.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que el espacio sobre el producto es adecuada (sin estanterías, muebles, etc.).
- No mueva el producto cuando el niño esté.

Bañera

- **ADVERTENCIA: El producto no es un dispositivo de seguridad.**
- **PELIGRO - El niño puede ahogarse si se deja solo.**
- **ATENCIÓN - PELIGRO DE AHOGAMIENTO**
 - A. Niños ahogados mientras se bañaban.
 - B. Los niños pueden ahogarse en muy poco tiempo en cantidades de agua tan pequeños como 2 cm.
 - C. Permanezca siempre en contacto con su hijo durante el baño.

ADVERTENCIAS

- d. No deje nunca al niño solo en el cuarto de baño, ni siquiera por unos instantes. Si necesitas salir de la habitación, llévate al niño contigo.

ADVERTENCIA:

- Durante el baño, nunca dejes que el nivel del agua esté por encima del ombligo del niño.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse cuando se lavan.
- Para evitar quemaduras por agua caliente, coloque el producto de forma que el niño no pueda alcanzar el suministro de agua caliente.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar a tu hijo.
- La temperatura típica del agua para bañar a un niño oscila entre 35 °C y 38 °C.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de utilizarlo.
- No utilice el producto si falta algún componente o está roto.
- Cualquier componente adicional o de sustitución y las piezas de repuesto del producto deben ser solicitadas y suministradas exclusivamente por el distribuidor.
- Los accesorios de este producto sólo son compatibles con él.
- Asegúrese siempre de que las ventosas estén firmemente sujetas a la bañera.
- Asegúrate de colocar la bandeja sobre una superficie plana, estable y segura.
- No utilice este producto en una bañera con una superficie irregular.
- No utilice nunca este producto sobre una superficie elevada no prevista para este producto.
- La bandeja de este producto sólo es compatible con el marco de soporte Splash, que se incluye en el paquete.
- Esta bandeja puede utilizarse en el soporte hasta que el niño intente ponerse de pie por sí solo.
- Compruebe siempre la fijación y estabilidad de la bandeja sobre el soporte.
- NO coloque al niño con el vientre mirando hacia el fondo de la bandeja.
- Por razones de seguridad, en la bandeja sólo debe haber un niño.
- NO levante la bandeja cuando el niño esté colocado dentro.
- NO levante la bandeja cuando esté llena de agua.
- La bandeja no es apta para su uso en exteriores, no la utilice como alfombrilla flotante ni para ningún otro uso distinto de aquel para el que ha sido diseñada.
- NO utilizar sin la supervisión de un adulto.
- No permita que otro niño (ni siquiera mayor) sustituya la presencia de un adulto.
- Vaciar el lavabo sólo después de sacar al niño, evacuar el agua por un desagüe adecuado (inodoro, bidé, lavabo, bañera, etc.).
- Asegúrese de que el tapón de vaciado de agua está correctamente colocado.

MONTAJE:

Antes de proceder, asegúrese de que el montaje sea realizado por una o más personas adultas y que, si hay niños presentes, se mantengan a una distancia de seguridad durante el montaje del producto. Para montar el producto se necesita un destornillador Phillips.

MONTAJE DEL BASTIDOR:

1. Extienda completamente las patas C y D e introduzca la barra estabilizadora en los soportes situados en la parte inferior de las patas, acoplando los pasadores elásticos de la barra.
2. Inserte el bastidor superior A, que no tiene barra de montaje del cambiador, en las patas C y D. Asegúrese de que el marco superior A esté montado en el mismo lado que la barra estabilizadora y que los botones para el montaje del cambiador apunten hacia fuera del producto. Fije el marco con los tornillos E.
3. Inserte el marco superior B en las patas C y D, asegurándose de orientar la barra de montaje del cambiador hacia el exterior del producto. Fije el marco con los tornillos E.
4. Abra la bandeja de almacenamiento e instálela en el bastidor acoplado los enganches correspondientes en las esquinas de la bandeja. Asegúrese de que el montaje es correcto haciendo "clac" con cada enganche.
5. Inserte las ruedas en el asiento correspondiente de la parte inferior de las patas. Asegúrese de que la inserción sea completa.

MONTAJE DEL CAMBIADOR:

6. Antes de proceder, asegúrese de que la barra de soporte cambiante está colocada en la parte exterior del bastidor.
7. Instale el cambiador, asegurándose de que la etiqueta de advertencia situada en la parte posterior del cambiador esté orientada hacia el marco superior A. Fije la barra a la parte trasera del cambiador a través de los dos conectores G, atornillando los tornillos F.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BANDEJA:

8. Instale el tubo de desagüe, la alfombrilla antideslizante e introduzca el tapón en la bañera. Asegúrese siempre de que las ventosas de la alfombrilla antideslizante estén firmemente adheridas a la bañera. Asegúrese siempre de que la manguera de desagüe y el tapón estén completa y correctamente insertados.
9. Después de plegar el cambiador junto al bastidor, instale la bandeja, asegurándose de que encaja correctamente. Asegúrese siempre de la correcta fijación y estabilidad de la bandeja en el bastidor. Para retirar la bandeja, levántela del bastidor.

USO:

Asegúrese de que todos los usuarios están familiarizados con el funcionamiento del producto.

PRECAUCIÓN: Antes de su uso, retire y deseche las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte del embalaje del producto; cuando sea necesario guardarlos, manténgalos fuera del alcance de los niños. Durante el uso, asegúrese de que el tubo de descarga esté enganchado en el borde de la bandeja.

10. Coloque el cambiador horizontalmente sobre el chasis, llevándolo a su posición de uso. Antes de utilizarlo, asegúrese siempre de fijar las cuatro correas de sujeción mediante los botones "a" situados en los laterales exteriores del chasis.
11. Cuando el cambiador no esté en uso, colóquelo siempre al lado del chasis, asegurándose de que haya espacio suficiente para ello. Asegúrese siempre de abrochar las cuatro correas de sujeción: las dos superiores pasándolas por el exterior del chasis y enganchándolas en los botones "b"; las dos inferiores deben engancharse en los enganches especiales situados en la parte inferior de las patas C y D, cerca de la bandeja.

BLOQUEO/DESBLOQUEO DE LAS RUEDAS:

12. Bloquee las ruedas bajando la palanca situada en cada rueda. Para desbloquear las ruedas, levante la misma palanca hacia arriba. Asegúrese siempre de que todas las ruedas estén bloqueadas cuando se utilice el cambiador.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ABRIR Y CERRAR EL MARCO:

Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene a una distancia adecuada al abrir y cierre del producto.

Antes de continuar, retire la bandeja (paso 9) y coloque el cambiador junto al chasis, asegurarse de que este último está correctamente fijado al bastidor (punto 10).

APERTURA:

Extienda el marco y presione hacia abajo la bandeja, manteniendo las manos a una distancia adecuada del centro de la bandeja. Un "clac" asegurará que la bandeja está completamente extendida en posición horizontal. Asegúrese de que el marco se abre completamente.

CIERRE:

Tire hacia arriba del asa situada en el centro de la bandeja.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

Compruebe periódicamente el estado y el correcto montaje de todos los componentes del producto, En caso de daño, rotura o mal funcionamiento, no utilice el producto. Limpie el producto periódicamente.

Cambiando de unidad:

- El producto puede limpiarse con un paño húmedo y un detergente neutro. Séquelo bien.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos o corrosivos en ninguna de las superficies.
- Las piezas metálicas deben secarse siempre después de su uso y limpieza para evitar la oxidación.

Bañera:

- Mantenga el depósito alejado de fuentes de calor.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos o corrosivos en ninguna de las superficies.
- Después del uso, limpie la bandeja con agua tibia y detergente neutro. Séquela bien.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, causados del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, **toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA

Mudança de unidade

ATENÇÃO

- **AVISO: Não deixar a criança sem vigilância**
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que todos os componentes estão montados e corretamente fixados e verificados regularmente.
- A empresa não se responsabiliza pela utilização incorrecta do produto.
- Tenha em atenção o risco de fogos abertos e outras fontes de calor forte, tais como fogos eléctricos, fogos a gás, etc., na proximidade imediata do aparelho de mudança de roupa.
- Assegurar sempre que as rodas estão bloqueadas quando o aparelho de mudança de roupa está a ser utilizado.
- Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 12 meses de idade e até aos 11 kg de peso.
- Quaisquer componentes adicionais ou de substituição e peças sobressalentes para o produto devem ser solicitados e fornecidos exclusivamente pelo distribuidor.
- Não utilizar o aparelho de troca se algum componente ou peça estiver partido, danificado, rasgado ou em falta.
- Não permitir que mais do que uma criança o utilize; o produto foi concebido apenas para uma criança.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança é mantida afastada ao abrir e fechar o produto.
- Para evitar o risco de ferimentos, certifique-se de que o espaço por cima do produto é adequado (sem prateleiras, móveis, etc.).
- Não deslocar o produto quando a criança estiver em cima dele.
- Não permita que o seu filho brinque com este produto.

Banheira

- **VISO: O produto não é um dispositivo de segurança.**
- **PERIGO – O seu filho pode afogar-se se for deixado sozinho.**
- **ATENÇÃO - PERIGO DE AFOGAMENTO**
 - A. Crianças afogadas durante o banho.
 - B. As crianças podem afogar-se em muito pouco tempo em quantidades de água tão pequeno quanto 2 cm.

ADVERTÊNCIAS

- c. Mantenha-se sempre em contacto com o seu filho durante o banho.
- d. Nunca deixe a criança sem vigilância na casa de banho, mesmo que seja por alguns instantes. Se precisar de sair do quarto, leve a criança consigo.

AVISO:

- Durante o banho, nunca deixar que o nível da água fique acima do umbigo da criança.
- Os bebés e as crianças pequenas correm o risco de se afogarem quando são lavados.
- Para evitar escaldões provocados pela água quente, posicione o produto de forma a que a criança não possa alcançar a fonte de água quente.
- Verifique sempre a temperatura da água antes de dar banho ao seu filho.
- A temperatura típica da água para dar banho a uma criança situa-se entre 35°C e 38°C.
- Verificar sempre a estabilidade do produto antes de o utilizar.
- Não utilizar o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
- Quaisquer componentes adicionais ou de substituição e peças sobressalentes para o produto devem ser solicitados e fornecidos exclusivamente pelo distribuidor.
- Os acessórios deste produto são compatíveis apenas com este produto.
- Certifique-se sempre de que as ventosas estão bem presas à banheira.
- Certifique-se de que coloca o tabuleiro numa superfície plana, estável e segura.
- Não utilizar este produto numa banheira com uma superfície irregular.
- Nunca utilize este produto numa superfície elevada não destinada a este produto.
- O tabuleiro deste produto só é compatível com a estrutura de suporte Splash, que está incluída na embalagem.
- Este tabuleiro pode ser utilizado no suporte até a criança tentar levantar-se sozinha.
- Verificar sempre a fixação e a estabilidade do tabuleiro no suporte.
- NÃO colocar a criança com a barriga virada para o fundo do tabuleiro.
- Por razões de segurança, o tabuleiro só pode conter uma criança.
- NÃO levantar o tabuleiro quando a criança é colocada no seu interior.
- NÃO levantar o tabuleiro quando este estiver cheio de água.
- O tabuleiro não é adequado para utilização no exterior, não deve ser utilizado como tapete flutuante ou para qualquer outra utilização diferente daquela para que foi concebido.
- NÃO utilizar sem a supervisão de um adulto.
- Não permitir que outra criança (mesmo mais velha) substitua a presença de um adulto.

MONTAGEM / UTILIZAÇÃO

- Só esvaziar o lavatório depois de retirar a criança, escoar a água para um ralo adequado (sanita, bidé, lavatório, banheira, etc.).
- Verificar se o bujão de drenagem da água está corretamente inserido

MONTAGEM:

Antes de prosseguir, certifique-se de que a montagem é efectuada por um ou mais adultos e que, se estiverem presentes crianças, estas são mantidas a uma distância segura durante a montagem do produto. É necessária uma chave de fendas Phillips para montar o produto.

MONTAGEM DO QUADRO:

1. Estenda completamente as pernas C e D e insira a barra estabilizadora nos suportes na parte inferior das pernas, acoplando os pinos de mola na barra.
2. Insira a estrutura superior A, que não tem uma barra de montagem do tapete para mudas, nas pernas C e D. Certifique-se de que a estrutura superior A é montada do mesmo lado que a barra estabilizadora e que os botões para a montagem do trocador apontam para o exterior do produto. Fixe a estrutura com os parafusos E.
3. Insira a estrutura superior B nas pernas C e D, certificando-se de que a barra de montagem do tapete de muda fica virada para o exterior do produto. Fixe a estrutura com os parafusos E.
4. Abra o tabuleiro de arrumação e instale-o na estrutura, acoplando as fixações adequadas nos cantos do tabuleiro. Assegure-se de que a montagem está correcta, fazendo "clack" em cada fixação.
5. Inserir as rodas no assento adequado na parte inferior das pernas. Assegurar uma inserção completa..

MONTAGEM DO TROCADOR:

6. Antes de prosseguir, certifique-se de que a barra de suporte de mudança está posicionada no exterior da estrutura.
7. Instale o trocador, certificando-se de que a etiqueta de aviso na parte de trás do trocador está virada para a estrutura superior A. Fixe a barra na parte de trás do trocador através dos dois conectores G, aparafusando os parafusos F.

MONTAGEM/DESMONTAGEM DO TABULEIRO:

8. Instalar a mangueira de escoamento, o tapete antiderrapante e inserir a ficha na banheira. Certifique-se sempre de que as ventosas do tapete antiderrapante estão firmemente aderidas à banheira. Certifique-se sempre de que a mangueira de escoamento e o tampão estão completa e corretamente inseridos.
9. Depois de dobrar o trocador junto à estrutura, instale o tabuleiro, certificando-se de que está corretamente acoplado aos suportes. Assegurar sempre a fixação correcta e a estabilidade do tabuleiro na estrutura. Para retirar o tabuleiro, levante-o da estrutura.

UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que todos os utilizadores estão familiarizados com o funcionamento do produto.

CUIDADO: Antes de utilizar, retirar e deitar fora os sacos de plástico e todos os artigos que fazem parte da embalagem do produto; se for necessário armazenar o produto, mantê-lo fora do alcance das crianças.

Durante a utilização, certificar-se de que o tubo de descarga está enganchado no bordo do tabuleiro.

10. Colocar o fraldário horizontalmente sobre o chassis, colocando-o na sua posição de utilização. Antes da utilização, certifique-se sempre de que aperta as quatro correias de fixação utilizando os botões "a" situados nos lados exteriores do chassis.
11. Quando o trocador não estiver a ser utilizado, coloque-o sempre ao lado do chassis, certificando-se de que existe espaço suficiente para o fazer. Não se esqueça de fixar sempre as quatro correias de fixação: as duas correias superiores, passando-as pelo exterior do chassis e enganchando-as nos botões "b"; as duas correias inferiores devem ser enganchadas nas fixações especiais situadas na parte inferior das pernas C e D, perto do tabuleiro.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

BLOQUEIO/LIBERTAÇÃO DAS RODAS:

12. Bloquear as rodas baixando a alavanca situada em cada roda. Para desbloquear as rodas, levantar a mesma alavanca para cima. Certificar-se sempre de que todas as rodas estão bloqueadas quando o aparelho de mudança de roupa está a ser utilizado.

ABRIR E FECHAR O QUADRO:

Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança é mantida a uma distância adequada ao abrir e fecho do produto.

Antes de prosseguir, retire o tabuleiro (passo 9) e coloque a mesa de mudança ao lado do chassis, assegurar-se de que este último está corretamente fixado ao quadro (ponto 10).

ABERTURA:

Estender a estrutura e pressionar o tabuleiro, mantendo as mãos a uma distância adequada do centro do tabuleiro. Um "estalido" assegurará que o tabuleiro está totalmente estendido para a posição horizontal. Assegurar a abertura completa da estrutura.

FECHAMENTO:

Puxe a pega no centro do tabuleiro para cima.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

Verificar regularmente o estado e a montagem correcta de todos os componentes do produto, em caso de danos, quebra ou mau funcionamento, não utilizar o produto. Limpar o produto periodicamente.

Unidade de mudança:

- O produto pode ser limpo com um pano húmido e um detergente neutro. Secar bem.
- Não utilizar solventes, produtos abrasivos ou corrosivos em nenhuma das superfícies.
- As peças metálicas devem ser sempre secas após a utilização e limpeza para evitar a oxidação.

Banheira:

- Manter o depósito afastado de fontes de calor.
- Não utilizar solventes, produtos abrasivos ou corrosivos em nenhuma das superfícies.
- Após a utilização, limpar o tabuleiro com água morna e detergente neutro. Secar bem.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A., com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o **Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor** e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricção. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, **a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αλλαγή μονάδας

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί και διορθώνονται σωστά και ελέγχονται τακτικά.
- Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο από ανοιχτές φωτιές και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικές φωτιές, φωτιές αερίου κ.λπ., σε άμεση γειτνίαση με τη μονάδα αλλαγής.
- Βεβαιώνεστε πάντα ότι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν η μονάδα αλλαγής είναι σε χρήση.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση έως 12 μηνών, έως 11 ετών βάρους kg.
- Τυχόν πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά για το προϊόν πρέπει να ζητούνται και να παρέχονται αποκλειστικά από τον διανομέα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αλλαγής εάν κάποιο εξάρτημα ή μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο, σχισμένο ή λείπει.
- Μην επιτρέπετε σε περισσότερα από ένα παιδιάνατο χρησιμοποιούν- το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ένα μόνο παιδί.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά όταν ανοίγει και κλείνει το προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος πάνω από το προϊόν είναι επαρκής (χωρίς ράφια, έπιπλα κ.λπ.).
- Μην μετακινείτε το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται πάνω του.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.

Μπανιέρα

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν δεν είναι συσκευή ασφαλείας.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Το παιδί σας μπορεί να πνιγεί αν μείνει μόνο του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΗΣΜΕΟΙΣΥ
 - Α. Παιδιά πνίγηκαν ενώ έκαναν μπάνιο.
 - Β. Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα σε ποσότητες νερού τόσο μικρό όσο 2 cm.

- γ. Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί σας κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- δ. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο, έστω και για λίγα λεπτά. Αν χρειαστεί να βγείτε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν κάνετε μπάνιο, μην αφήνετε ποτέ τη στάθμη του νερού να βρίσκεται πάνω από τον αφαλό του παιδιού.
- Τα μωρά και τα μικρά παιδιά κινδυνεύουν να πνιγούν όταν πλένονται.
- Για να αποφύγετε τα εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε το παιδί να μην μπορεί να φτάσει στην παροχή ζεστού νερού.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν κάνετε μπάνιο το παιδί σας.
- Η τυπική θερμοκρασία του νερού για το μπάνιο ενός παιδιού κυμαίνεται μεταξύ 35°C και 38°C.
- Ελέγχετε πάντα τη σταθερότητα του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο ή λείπει.
- Τυχόν πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά για το προϊόν πρέπει να ζητούνται και να παρέχονται αποκλειστικά από τον διανομέα.
- Τα αξεσουάρ αυτού του προϊόντος είναι συμβατά μόνο με αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι βεντούζες είναι σταθερά στερεωμένες στην μπανιέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το δίσκο σε επίπεδη, σταθερή και ασφαλή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μπανιέρα με ανώμαλη επιφάνεια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν.
- Ο δίσκος αυτού του προϊόντος είναι συμβατός μόνο με το πλαίσιο στήριξης Splash, το οποίο περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Αυτός ο δίσκος μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη βάση μέχρι το παιδί να προσπαθήσει να σηκωθεί μόνο του.
- Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα του δίσκου στο στήριγμα.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδί με την κοιλιά προς το κάτω μέρος του δίσκου.
- Για λόγους ασφαλείας, ο δίσκος πρέπει να περιέχει μόνο ένα παιδί.
- ΜΗΝ ανασηκώνετε το δίσκο όταν το παιδί είναι τοποθετημένο μέσα.
- ΜΗΝ ανασηκώνετε το δίσκο όταν είναι γεμάτος νερό.
- Ο δίσκος δεν είναι κατάλληλος για εξωτερική χρήση, μην τον χρησιμοποιείτε ως πλωτό στρώμα ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην επιτρέπετε σε άλλο παιδί (ακόμη και μεγαλύτερο) να αντικαταστήσει την παρουσία ενός ενήλικα.
- Αδειάστε τη λεκάνη μόνο αφού αφαιρέσετε το παιδί, αποστραγγίζοντας το νερό σε κατάλληλη αποχέτευση (τουαλέτα, μπιντέ, νιπτήρα, μπανιέρα κ.λπ.).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάπα αποστράγγισης νερού είναι σωστά τοποθετημένη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση πραγματοποιείται από έναν ή περισσότερους ενήλικες και ότι, εάν υπάρχουν παιδιά, αυτά κρατούνται σε ασφαλή απόσταση κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος απαιτείται ένα κατασβίδι Phillips.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

1. Εκτείνετε πλήρως τα πόδια C και D και τοποθετήστε τη ράβδο σταθεροποίησης στα στηρίγματα στο κάτω μέρος των ποδιών, συνδέοντας τους ελατηριωτούς πείρους της ράβδου.
2. Τοποθετήστε το άνω πλαίσιο A, το οποίο δεν διαθέτει ράβδο τοποθέτησης στρώματος αλλαγής, στα πόδια Γ και Δ. Βεβαιωθείτε ότι το άνω πλαίσιο A είναι τοποθετημένο στην ίδια πλευρά με τη ράβδο σταθεροποίησης και ότι τα κουμπιά για την τοποθέτηση του αλλαξιέρα δείχνουν προς τα έξω από το προϊόν. Στερεώστε το πλαίσιο με βίδες E.
3. Τοποθετήστε το άνω πλαίσιο B στα πόδια Γ και Δ, φροντίζοντας να προσανατολίσετε τη ράβδο στήριξης του στρώματος αλλαγής προς το εξωτερικό του προϊόντος. Στερεώστε το πλαίσιο με βίδες E.
4. Ανοίξτε το δίσκο αποθήκευσης και τοποθετήστε τον στο πλαίσιο, συνδέοντας τα κατάλληλα εξαρτήματα στις γωνίες του δίσκου. Βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση "κουμπώνοντας" κάθε εξάρτημα.
5. Τοποθετήστε τους τροχούς στην κατάλληλη θέση στο κάτω μέρος των ποδιών. Βεβαιωθείτε για την πλήρη τοποθέτηση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΛΑΓΗΣ:

6. Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι η ράβδος στήριξης αλλαγής είναι τοποθετημένη στο εξωτερικό του πλαισίου.
7. Εγκαταστήστε το τραπέζι αλλαγής ρούχων, φροντίζοντας ώστε η προειδοποιητική ετικέτα στο πίσω μέρος του τραπεζιού αλλαγής ρούχων να είναι στραμμένη προς το άνω πλαίσιο A. Συνδέστε τη μπάρα στο πίσω μέρος του αλλαξιέρα μέσω των δύο συνδέσμων G, βιδώνοντας τις βίδες F.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ:

8. Τοποθετήστε τον σωλήνα αποστράγγισης, το αντιολισθητικό χαλί και τοποθετήστε το βύσμα στην μπανιέρα. Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι βεντούζες του αντιολισθητικού τάπητα είναι σταθερά προσκολλημένες στην μπανιέρα. Βεβαιώνετε πάντα ότι ο σωλήνας αποστράγγισης και το πώμα έχουν τοποθετηθεί πλήρως και σωστά.
9. Αφού διπλώσετε το στρώμα αλλαγής δίπλα στο πλαίσιο, τοποθετήστε το δίσκο, φροντίζοντας να εφαρμόζει σωστά. Εξασφαλίστε πάντα τη σωστή στερέωση και σταθερότητα του δίσκου στο πλαίσιο. Για να αφαιρέσετε το δίσκο, ανασηκώστε τον από το πλαίσιο.

ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και πετάξτε τις πλαστικές σακούλες και όλα τα αντικείμενα που αποτελούν μέρος της συσκευασίας του προϊόντος- όπου είναι απαραίτητη η αποθήκευση, φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.

Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας εκκένωσης είναι γαντζωμένος στην άκρη του δίσκου.

10. Τοποθετήστε την αλλαξιέρα οριζόντια στο πλαίσιο, φέρνοντάς την στη θέση χρήσης της. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε στερεώσει τους τέσσερις ιμάντες ασφάλισης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "a" στις εξωτερικές πλευρές του πλαισίου.
11. Όταν το τραπέζι αλλαξιέρα δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε το πάντα δίπλα στο πλαίσιο, φροντίζοντας να υπάρχει αρκετός χώρος για να το κάνετε. Φροντίστε πάντα να στερεώνετε τους τέσσερις ιμάντες ασφάλισης: τους δύο επάνω ιμάντες περνώντας τους από το εξωτερικό του πλαισίου και αγκιστρώνοντάς τους στα κουμπιά "b"- οι δύο κάτω ιμάντες πρέπει να αγκιστρώνονται στα ειδικά εξαρτήματα που βρίσκονται στην κάτω πλευρά των ποδιών C και D, κοντά στο δίσκο.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΡΟΧΟΥ:

12. Κλειδώστε τους τροχούς κατεβάζοντας το μοχλό που βρίσκεται σε κάθε τροχό. Για να ξεκλειδώσετε τους τροχούς, σηκώστε τον ίδιο μοχλό προς τα πάνω. Βεβαιώνετε πάντα ότι όλοι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν η μονάδα αλλαγής είναι σε χρήση.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε κατάλληλη απόσταση όταν ανοίγει και κλείσιμο του προϊόντος.

Πριν προχωρήσετε, αφαιρέστε το δίσκο (βήμα 9) και τοποθετήστε το τραπέζι αλλαγής δίπλα στο πλαίσιο, βεβαιωθείτε ότι ο τελευταίος είναι σωστά στερεωμένος στο πλαίσιο (σημείο 10).

OPENING:

Τεντώστε το πλαίσιο και πιέστε προς τα κάτω το δίσκο, κρατώντας τα χέρια σας σε κατάλληλη απόσταση από το κέντρο του δίσκου. Ένα "κροτάλισμα" θα εξασφαλίσει ότι ο δίσκος έχει επεκταθεί πλήρως στην οριζόντια θέση. Βεβαιωθείτε για το πλήρες άνοιγμα του πλαισίου.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ:

Τραβήξτε τη λαβή στο κέντρο του δίσκου προς τα πάνω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση και τη σωστή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων του προϊόντος,

Σε περίπτωση βλάβης, θραύσης ή δυσλειτουργίας, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Καθαρίστε το το προϊόν σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Αλλαγή μονάδας:

- Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειες.
- Τα μεταλλικά μέρη πρέπει πάντα να στεγνώνουν μετά τη χρήση και τον καθαρισμό για να αποφεύγεται η οξειδωση.

Μπολ:

- Κρατήστε τη δεξαμενή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειες.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε το δίσκο με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Foppa Pedretti S.p.A. ε έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/ Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

Tavolina e ndërrimit

- **KUJDES: Mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.**
- **KUJDES:**
- Para përdorimit, sigurohuni gjithmonë që gjithë komponentët të jenë montuar dhe fiksuar siç duhet dhe të kontrollohen rregullisht.
- Kompania refuzon çdo përgjegjësi për përdorim të papërshtatshëm të produktit.
- Jini të vetëdijshëm për rrezikun e zjarreve të hapura dhe të burimeve të tjera të nxehtësisë së fortë, siç janë zjarret elektrike, zjarret me gaz, etj. pranë njesisë së tavolinës së ndërrimit.
- Sigurohuni gjithmonë që rrotat të jenë të bllokuara kur njësia e tavolinës së ndërrimit të jetë në përdorim.
- Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijë nga lindja deri në 12 muajsh, deri në 11 kg.
- Çdo komponent shtesë a zëvendësues dhe pjesë këmbimi e produktit duhet të kërkohet dhe të furnizohet vetëm nga distributori.
- Mos e përdorni njësinë e tavolinës së ndërrimit nëse një nga komponentët ose një nga pjesët është e thyer, e dëmtuar, e çarë ose mungon.
- Mos e lejoni përdorimin për disa fëmijë, pasi produkti është projektuar për një fëmijë të vetëm.
- Për të shmangur lëndimet, sigurohuni që fëmija të mbahet larg gjatë hapjes dhe mbylljes së produktit.
- Për të shmangur rrezikun e lëndimeve, sigurohuni që hapësira sipër produktit të jetë e përshtatshme (nuk duhet të ketë rafte, mobilie, etj.).
- Mos e zhvendosni produktin kur fëmija është mbi të.
- Mos e lini fëmijën të luajë me këtë produkt.

Govata

- **KUJDES: Ky produkt nuk është një pajisje sigurie.**
- **RREZIK – Fëmija mund të mbytet nëse lihet vetëm.**
- **KUJDES – RREZIK MBYTJEJE**
 - A. Ka fëmijë që janë mbytur gjatë banjës.
 - B. Fëmijët mund të mbyten në një kohë shumë të shkurtër në sasi të vogla uji, si 2 cm.

c. Qëndroni gjithmonë në kontakt me fëmijën gjatë banjës.

d. Mos e lini asnjëherë fëmijën pa mbikëqyrje në banjë, as për disa sekonda. Nëse keni nevojë të dilni nga dhoma, merreni fëmijën me vete.

KUJDES:

- Gjatë banjës, sigurohuni që niveli i ujit të mos jetë asnjëherë mbi kërthizën e fëmijës.
- Të sapolindurit dhe fëmijët e vegjël rrezikojnë të mbyten kur lahen.
- Për të shmangur djegiet nga uji i nxehtë, pozicionojeni produktin në mënyrë të tillë që fëmija të mos arrijë te pika ku del uji i nxehtë.
- Kontrolloni gjithmonë temperaturën e ujit para se t'i bëni banjë fëmijës.
- Temperatura e zakonshme e ujit për larjen e një fëmije është midis 35° C dhe 38 ° C.
- Verifikoni gjithmonë qëndrueshmërinë e produktit para përdorimit.
- Mos e përdorni produktin nëse disa komponentë janë të thyer ose mungojnë.
- Çdo komponent shtesë a zëvendësues dhe pjesë këmbimi e produktit duhet të kërkohet dhe të furnizohet vetëm nga distributori.
- Aksesoret e këtij produkti janë kompatibël vetëm me këtë produkt.
- Gjithmonë sigurohuni që ventuzat të jenë puthitur mirë në govatën e banjës.
- Sigurohuni që ta mbështesni govatën mbi një sipërfaqe të sheshtë, të qëndrueshme dhe të sigurt.
- Mos e përdorni këtë produkt mbi një vaskë banje me sipërfaqe të çrregullt.
- Mos e përdorni asnjëherë këtë produkt mbi një sipërfaqe të ngritur që nuk është menduar për këtë produkt.
- Govata e këtij produkti është e përputhshme vetëm me skeletin mbështetës Splash që gjendet në paketim.
- Kjo govatë mund të përdoret mbi mbështetës derisa fëmija të përpiqet të ngrihet vetë.
- Kontrolloni gjithmonë mbërthimin dhe qëndrueshmërinë e govatës mbi mbështetës.
- MOS e vendosni fëmijën me barkun nga poshtë në govatë.
- Për këtë arsye, govata duhet të mbajë vetëm një fëmijë.
- MOS e ngrini govatën kur fëmija është brenda saj.
- MOS e ngrini govatën kur është plot me ujë.
- Govata nuk është e përshtatshme për përdorim të jashtëm, mos e përdorni si dyshek lundruar ose për përdorime të ndryshme nga ai për të cilin është projektuar.
- Mos e përdorni pa mbikëqyrjen e një të rrituri.
- Mos lini që një fëmijë tjetër (qoftë edhe më i rritur) të zëvendësojë praninë e një të rrituri.

- Zbrazeni govatën vetëm pasi ta keni hequr fëmijën, lëreni ujin të rrjedhë në një shkarkues të përshtatshëm (WC, bide, lavaman, vaskë, etj.).
- Sigurohuni që tapa e shkarkimit të ujit të jetë vendosur si duhet.

MONTIMI:

Përpara se të vazhdoni, sigurohuni që montimi të kryhet nga një ose më shumë të rritur dhe që nëse ka të pranishëm fëmijë, ata të mbahen në një distancë të sigurt gjatë montimit të produktit. Për të montuar produktin duhet një kaçavidë kryq.

MONTIMI I SKELETIT:

1. Hapini plotësisht këmbët C dhe D dhe futni shufrën stabilizuese te mbështetësit në fund të këmbëve, duke bashkuar kunjat me sustë që ndodhen në shufër.
2. Fusni skeletin e sipërm A, pa shufrën për montimin e tavolinës së ndërrimit, te këmbët C dhe D.
1. Sigurohuni që skeleti i sipërm A të montohet në të njëjtën anë me shufrën stabilizuese dhe që sustat për fiksimin e tavolinës së ndërrimit të jenë të orientuara drejt pjesës së jashtme të produktit. Fiksojeni skeletin duke përdorur vidhat E.
2. Fusni skeletin e sipërm B te këmbët C dhe D, duke u siguruar që ta keni orientuar shufrën e montimit të tavolinës së ndërrimit drejt pjesës së jashtme të produktit. Fiksojeni skeletin duke përdorur vidhat E.
3. Hapni shportën e objekteve dhe montojeni atë mbi skelet duke lidhur bashkuesit e posaçëm që gjenden te qoshet e shportës. Siguroni që është montuar siç duhet kur të dëgjoni një kërcitje te çdo bashkues.
4. Fusni rrotat në folenë e duhur në fund të këmbëve. Siguroheni që të jenë futur plotësisht.

MONTIMI I PLANIT TË TAVOLINËS SË NDËRRIMIT:

5. Përpara se të vazhdoni, sigurohuni që shufra mbështetëse e tavolinës së ndërrimit të jetë e pozicionuar në anën e jashtme të skeletit.
6. Montoni planin e tavolinës së ndërrimit duke treguar kujdes që etiketa paralajmëruese, e vendosur në pjesën e pasme të tij, të jetë e orientuar drejt skeletit të sipërm A. Fiksojeni shufrën në pjesën e pasme të planit të tavolinës së ndërrimit nëpërmjet dy lidhësve G, duke shtrënguar vidhat F.

MONTIMI/ÇMONTIMI I GOVATËS:

7. Montoni tubin e shkarkimit dhe tapetin kundër rrëshqitjes dhe futeni tapën në govatë.
8. Gjithmonë sigurohuni që ventuzat e tapetit kundër rrëshqitjes të jenë puthitur mirë me govatën e banjës. Sigurohuni gjithmonë që tubi i shkarkimit dhe tapa të jenë futur plotësisht dhe siç duhet.
9. Pasi të keni palosur planin e tavolinës së ndërrimit pranë skeletit, montoni govatën duke u siguruar që të jetë bashkuar siç duhet me mbështetësit përkatës. Sigurohuni gjithmonë që govata të jetë mbërthyer mirë mbi skelet dhe të jetë e qëndrueshme. Për ta hequr govatën, ngrijeni nga skeleti.

PËRDORIMI:

Sigurohuni që të gjithë përdoruesit të jenë të familjarizuar me funksionimin e produktit.

KUJDES: para përdorimit, hiqni dhe hidhni çdo qese plastike dhe të gjitha elementet që janë pjesë e paketimit të produktit; nëse duhet t'i ruani, mbajini larg fëmijëve.

Gjatë përdorimit, sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë mbërthyer buzë govatës.

10. Vendoseni planin e tavolinës së ndërrimit horizontalisht mbi skelet, duke e vendosur në pozicionin e përdorimit. Para përdorimit, sigurohuni gjithmonë që të lidhni katër rripat fiksues përmes sustave të posaçme "a" të vendosura në anët e jashtme të skeletit.
11. Kur plani i tavolinës së ndërrimit nuk është në përdorim, vendoseni gjithmonë pranë skeletit, duke u siguruar që të keni hapësirën e nevojshme për të kryer operacionin. Sigurohuni që të lidhni gjithmonë katër rripat fiksues: dy të sipërmit duke i kaluar jashtë skeletit dhe duke i mbërthyer me sustat "b"; dy rripat e poshtëm do të mbërthehen te bashkuesit përkatës të vendosur në pjesën e poshtme të këmbëve C dhe D, pranë shportës.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

BLLOKIMI/ZHBLOKIMI I RROTAVE:

12. Bllokojini rrotat duke ulur levën që ndodhet në secilën prej tyre. Për të zhblokuar rrotat, ngrini lart të njëjtën levë. Sigurohuni gjithmonë që të gjitha rrotat të jenë të bllokuara kur njësia e tavolinës së ndërrimit është në përdorim.

HAPJA DHE MBYLLJA E SKELETIT:

Për të shmangur lëndimet, sigurohuni që fëmija të mbahet në një distancë të sigurt gjatë hapjes dhe mbylljes së produktit.

Përpara se të vazhdoni, hiqni govatën (pika 9) dhe vendoseni tavolinën e ndërrimit pranë skeletit; sigurohuni që tavolinën ta keni fiksuar siç duhet te skeleti (pika 10).

HAPJA:

Hapeni skeletin dhe shtypni te shporta e objekteve duke i mbajtur duart në distancë të sigurt nga pjesa qendrore e shportës. Një kërcitje do të tregojë se shporta është hapur plotësisht në pozicionin horizontal.

Sigurohuni që skeleti të jetë plotësisht i hapur.

MBYLLJA:

Tërhiqeni lart dorezën e vendosur në qendër të shportës së objekteve.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI:

Kontrolloni rregullisht gjendjen dhe montimin e duhur të të gjithë komponentëve të produktit; në rast dëmtimi, thyerjeje ose mosfunksionimi, mos e përdorni produktin. Pastrojini produktin periodikisht.

Njësia e tavolinës së ndërrimit:

- Ky produkt mund të pastrohet me një leckë të njomë dhe detergjent neutral. Thajeni mirë.
- Mos përdorni tretës ose produkte gërryes në asnjë sipërfaqe të produktit.
- Pjesët metalike duhet të thahen gjithmonë pas përdorimit dhe pastrimit, për të shmangur oksidimin.

Govata:

- Mbajeni govatën larg burimeve të nxehtësisë.
- Mos përdorni tretës ose produkte gërryes në asnjë sipërfaqe të produktit.
- Në përfundim të përdorimit, pastrojini govatën me ujë të vakur dhe detergjent neutral. Thajeni mirë.

GARANCIA KONVENCIONALE

Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.
GARANCI KONVENCIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruara nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin të vetë Produktit ose, përmdryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gjërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtim ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi. Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

طاولة التغيير

تحذير

- تحذير: لا تترك الطفل دون مرا
- قبل الاستخدام، تأكد دائماً من تجميع جميع المكونات وتأمينها بشكل صحيح وفحصها بانتظام.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم للمنتج
- انتبهي من مخاطر الحرائق المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة القوية، مثل الحرائق الكهربائية وحرارة الغاز وغيرها في المنطقة المجاورة لوحدة التغيير.
- تأكدي دائماً من قفل العجلات عند استخدام وحدة تغيير الحفاضات.
- هذا المنتج مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى عمر 12 شهراً، بوزن يصل إلى 11 كغم
- يجب طلب أي قطع إضافية أو قطع غيار للمنتج وتوريدها حصرياً من قبل الموزع.
- لا تستخدم وحدة التغيير إذا كان أحد المكونات أو الأجزاء مكسوراً أو تالفاً أو ممزقاً أو مفقوداً.
- لا تسمحني لأكثر من طفل واحد باستخدامها؛ فالمنتج مصمم لطفل واحد فقط.
- لتجنب الإصابة، تأكدي من إبعاد الطفل عند فتح المنتج وإغلاقه.
- لتجنب خطر الإصابة، تأكدي من أن المساحة فوق المنتج كافية (لا توجد أرفف أو أثاث، إلخ).
- لا تحركي المنتج عندما يكون الطفل فوقه.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.

حوض الاستحمام

- تحذير: المنتج ليس جهاز أمان.
- خطر - قد يغرق طفلك إذا ترك بمفرده.
- تحذير - خطر الغرق
- A. غرق الأطفال أثناء الاستحمام.
- B. يمكن أن يغرق الأطفال في وقت قصير جداً في مياه لا تتجاوز 2 سم.
- C. ابقي دائماً على اتصال بطفلك أثناء الاستحمام.
- D. لا تتركي طفلك أبداً دون مراقبة في الحمام، حتى ولو لبضع لحظات. إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحبي الطفل معك.

تنبيه:

- عند الاستحمام، لا تجعلي مستوى الماء أعلى من سرة الطفل.
- سرة الطفل - يتعرض الرضع والأطفال الصغار لخطر الغرق عند الاستحمام.
- لتجنب الإصابة بالحروق من الماء الساخن، ضعي المنتج بطريقة بحيث لا يستطيع الطفل الوصول إلى مصدر الماء الساخن.
- تحققي دائماً من درجة حرارة الماء قبل استحمام الطفل.
- تتراوح درجة حرارة الماء النموذجية لاستحمام الطفل بين 35 درجة مئوية و 38 °C.
- تحققي دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
- لا تستخدمني المنتج إذا كانت أي مكونات مكسورة أو مفقودة.
- أي مكونات وقطع غيار إضافية أو بديلة للمنتج يجب أن يطلبها الموزع ويوفرها الموزع فقط.
- ملحقات هذا المنتج متوافقة فقط مع هذا المنتج. المنتج.

التحذيرات

- تأكدي دائماً من تثبيت أكواب الشفط بإحكام في حوض الاستحمام.
- تأكدي من وضع حوض الاستحمام على سطح مستوٍ وثابت وآمن.
- لا تستخدمي هذا المنتج على حوض استحمام بسطح غير مستوٍ.
- لا تستخدمي هذا المنتج أبداً على سطح مرتفع غير مخصص لـ غير مخصص لهذا المنتج.
- حوض الاستحمام الخاص بهذا المنتج متوافق فقط مع إطار الدعم سبلاش الموجود في العبوة.
- يمكن استخدام حوض الاستحمام هذا على الحامل حتى يحاول الوقوف بمفرده.
- تحققي دائماً من تثبيت الصينية وثباتها على الحامل.
- لا تضعي الطفل وبطنه في مواجهة الجزء السفلي من الصينية.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن تتسع الصينية لطفل واحد فقط.
- لا ترفعي الصينية عند وضع الطفل فيها.
- لا ترفعي الصينية عندما تكون مليئة بالماء.
- حوض الاستحمام غير مناسب للاستخدام في الهواء الطلق، لا تستخدمه كمرتبة عائمة أو لاستخدامات أخرى يطفو أو لأي استخدام آخر غير الذي صُمم من أجله.
- لا تستخدمه دون إشراف شخص بالغ.
- لا تسمح لطفل آخر (حتى لو كان أكبر سنًا) بالاستعاضة عن وجود وجود شخص بالغ.
- لا تفرغ الوعاء إلا بعد إخراج الطفل، وصرغ المياه في مصرف مخصص (مرحاض، شطاف، حوض غسيل، حوض استحمام، إلخ).
- تأكد من إدخال سدادة تصريف المياه بشكل صحيح.

التجميع:

قبل المتابعة، تأكد من أن عملية التجميع تتم بواسطة شخص بالغ واحد أو أكثر وأنه في حالة وجود أي أطفال، يجب إبقاؤهم على مسافة آمنة عند تجميع المنتج. لتجميع المنتج، يلزم استخدام مفك براغي فيليبس.

تجميع الإطار:

- قم بتمديد الساقين C و D بالكامل وأدخل قضيب التثبيت في الدعامات الموجودة أسفل الساقين، مع ربط المسامير الزنبركية على القضيب (الشكل 1).
- أدخل الإطار العلوي A، الذي لا يحتوي على قضيب تثبيت حصيرة التغيير، في الأرجل C و D. تأكدي من أن الإطار العلوي A مثبت على نفس الجانب الذي يوجد به قضيب التثبيت وأن أزرار تثبيت طاولة التغيير متجهة للخارج. اربط الإطار باستخدام البراغي E (الشكل 2).
- أدخلي الإطار العلوي B في الساقين C و D مع التأكد من أن شريط تثبيت حصيرة التغيير موجه نحو الجزء الخارجي من المنتج. ثبت الإطار باستخدام البراغي E (الشكل 3).
- أفرد صينية التغيير وقم بتثبيتها على الإطار عن طريق ربط الملحقات في زوايا الصينية. تأكد من التجميع الصحيح عن طريق "طققة" كل مرفق (الشكل 4).
- أدخل العجلات في المقعد المناسب في أسفل الأرجل. تأكد من الإدخال الكامل (الشكل 5).

تركيب طاولة التغيير:

- قبل المتابعة، تأكدي من وضع عمود دعم طاولة التغيير على الجزء الخارجي من الإطار (الشكل 6).
- قم بتركيب طاولة التغيير، مع التأكد من أن المصلق التحذيري الموجود على ظهر طاولة التغيير موجه نحو الإطار العلوي A. قم بتوصيل العمود بالجزء الخلفي من طاولة التغيير من خلال الوصلتين G، عن طريق تثبيت البراغي F (الشكل 7).

تركيب/إزالة الدرج:

قم بتركيب خرطوم التصريف، والحصيرة المانعة للانزلاق وأدخل القابض في الصينية. تأكدي دائماً من أن أكواب الشفط في الحصيرة المانعة للانزلاق ملتصقة بإحكام بحوض الاستحمام. تأكد دائماً من إدخال خرطوم التصريف والغطاء بشكل كامل وصحيح (شكل 8). بعد ثني حصيرة التغيير إلى جانب الإطار، قومي بتركيب حوض الاستحمام مع التأكد من تركيبها بشكل صحيح مع الدعائم المناسبة. تأكدي دائماً من التثبيت الصحيح وثبات الصينية على الإطار. لإزالة الدرج، ارفعيه من الإطار (الشكل 9).

الاستخدام:

تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بتشغيل المنتج. تنبيه: قبل الاستخدام، قم بإزالة أي أكياس بلاستيكية وجميع الأغراض التي تشكل جزءاً من عبوة المنتج وتخلص منها، حيث يكون التخزين ضرورياً لإبقائها بعيداً عن متناول الأطفال. أثناء الاستخدام، تأكد من تثبيت أنبوب التفريغ على حافة الصينية. ضعي طاولة التغيير بشكل أفقي على الإطار، مع وضعها في موضع الاستخدام. قبل الاستخدام، تأكدي دائماً من ربط أحزمة التثبيت الأربعة عن طريق الأزرار "أ" الموجودة على الجوانب الخارجية للهيكل (شكل 10). عندما لا تكون طاولة التغيير قيد الاستخدام، ضعها دائماً بجانب الهيكل، مع التأكد من وجود مساحة كافية للقيام بذلك. احرص دائماً على ربط أشرطة التثبيت الأربعة: الشريط العلويين عن طريق تمريرهما من خلال الجزء الخارجي من الإطار وتثبيتهما على الأزرار "ب"؛ يجب تثبيت الشريط السفليين على المرفقات المناسبة الموجودة على الجانب السفلي من الأرجل C و D، بالقرب من الصينية (الشكل 11).

قفل/تحرير العجلة:

أقفل العجلات عن طريق خفض الرافعة الموجودة على كل عجلة. لفتح العجلات، ارفع الرافعة نفسها لأعلى. تأكد دائماً من قفل جميع العجلات عند استخدام وحدة التغيير (الشكل 12).

فتح الإطار وإغلاقه:

لتجنب الإصابة، تأكدي من إبقاء الطفل على مسافة مناسبة عند فتح المنتج وإغلاقه. قبل المتابعة، قومي بإزالة الدرج (الخطوة 9) وضعي طاولة التغيير بجانب الهيكل، وتأكدي من أن الأخير مثبت بشكل صحيح في الهيكل (الخطوة 10).

الفتح:

مدّ الإطار واضغط لأسفل على صينية التخزين، مع إبقاء يدك على مسافة مناسبة من منتصف الصينية. سيضمن "القطعة" تمديد الدرج بالكامل إلى الوضع الأفقي. تأكد من فتح الإطار بالكامل.

إغلاق:

اسحب المقبض الموجود في منتصف الصينية لأعلى.

الصيانة والتنظيف:

تحقق بانتظام من حالة جميع مكونات المنتج وتجميعها بشكل صحيح، وفي حالة حدوث تلف أو كسر أو عطل لا تستخدم المنتج. تنظيف المنتج بشكل دوري.

تغيير الوحدة:

- يمكن تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة ومنظف محايد. جفّفه جيّداً.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل على أي من الأسطح.
- يجب دائماً تجفيف الأجزاء المعدنية بعد الاستخدام والتنظيف لمنع الأكسدة.

الحوض:

- يُحفظ الحوض بعيداً عن مصادر الحرارة.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل على أي من الأسطح.
- بعد الاستخدام، يُنظف الحوض بالماء الفاتر ومنظف محايد. يُجفف جيّداً.

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المُتَّفَق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تمامًا محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في Grumello del Monte ، Via Volta 11 (Italia)، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُنح هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركييب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهريّة خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركييب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it